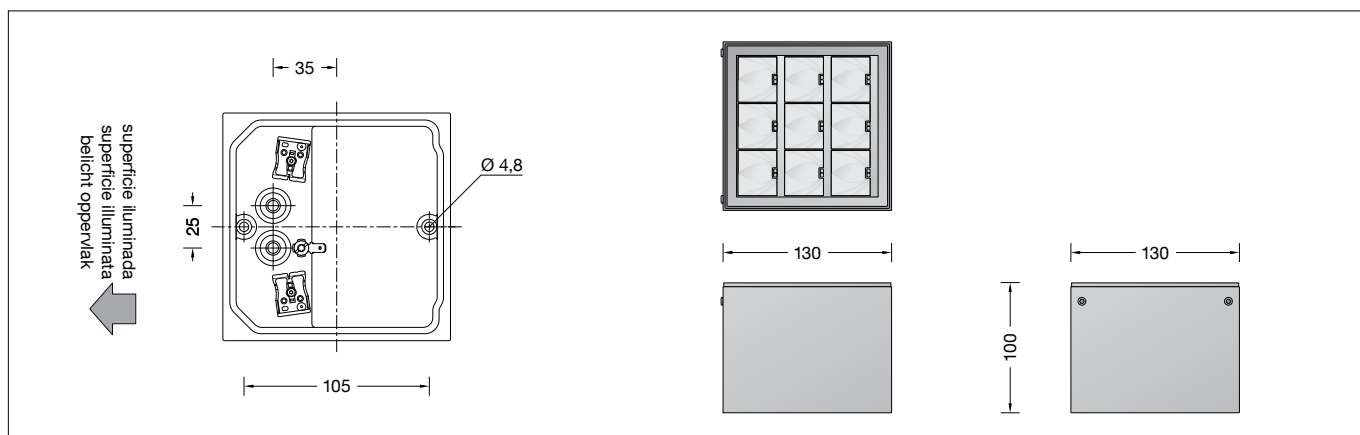


BEGA**50 415.1**

Downlights de superficie para la aplicación en interiores
 Spot da soffitto per l'impiego in ambienti interni
 Plafondopbouw-diepstralers voor toepassingen binnenshuis



Instrucciones de uso

Aplicación

Downlight compacto · luminaria de interior con distribución de la intensidad luminica asimétrica extensiva.

Descripción del producto

Carcasa de la luminaria de aluminio de inyección y aluminio,
 superficie Color blanco
 Cristal de seguridad con estructura óptica
 Junta de silicona
 Superficie del reflector de aluminio puro
 2 agujeros de fijación $\varnothing$ 4,8 mm
 Distancia 105 mm
 2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de conexión de $\varnothing$ 7-10,5 mm, máx. 5 G 1,5²
 Clema de conexión 2,5²
 Conexión de toma de tierra
 Clema de conexión de 2 polos para control digital
 BEGA Ultimate Driver®
 Fuente de alimentación LED
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 176-276 V
 con posibilidad de control DALI
 Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico BEGA Thermal Control®
 Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
 Clase de protección I
 Tipo de protección IP 65
 Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
 Resistencia contra impacto IK07
 Protección contra los choques mecánicos < 2 julios
 – Distintivo de seguridad
 – Símbolo de conformidad
 Peso: 1,6 kg
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Spot compacto · apparecchio per interni con distribuzione della luce asimmetrica diffusa.

Descrizione del prodotto

Armatura in fusione di alluminio e alluminio,
 superficie Colore bianco
 Vetro di sicurezza con struttura ottica
 Guarnizione in silicone
 Superficie riflettore in alluminio puro
 2 fori di fissaggio $\varnothing$ 4,8 mm
 Distanza 105 mm
 2 ingressi cavi per cablaggio passante del cavo di allacciamento $\varnothing$ 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5²
 Morsetto 2,5²
 Collegamento per conduttore di protezione
 Morsetto a 2 poli per comando digitale
 BEGA Ultimate Driver®
 Alimentatore LED
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 176-276 V
 Comandabile DALI
 Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
 BEGA Thermal Control®
 Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
 Classe di isolamento I
 Protezione IP 65
 Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
 Protezione antiurto IK07
 Protezione contro urti meccanici < 2 Joule
 – Marchio di controllo
 – Simbolo di conformità
 Peso: 1,6 kg
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Compacte diepstraler · binnenarmatuur met asymmetrisch-strooiende lichtsterkteverdeling.

Productbeschrijving

Armatuurhuis van gegoten aluminium en aluminium,
 oppervlak Kleur wit
 Veiligheidsglas met optische structuur
 Siliconenaafdichting
 Reflectoroppervlak van aluminium
 2 bevestigingsgaten $\varnothing$ 4,8 mm
 Afstand 105 mm
 2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de aansluitkabel $\varnothing$ 7 - 10,5 mm, max. 5 G 1,5²
 Aansluitklem 2,5²
 Aarddraadaansluiting
 Aansluitklem 2-polig voor digitale besturing
 BEGA Ultimate Driver®
 LED-netdeel
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 176-276 V
 DALI-regelbaar
 Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
 BEGA Thermal Control®
 Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
 Veiligheidsklasse I
 Classificatie IP 65
 Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
 Stootvastheid IK07
 Bescherming tegen mechanische stoten < 2 joule
 – Veiligheidssymbool
 – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
 Gewicht: 1,6 kg
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	17,5 W
Potencia de conexión de la luminaria	19,7 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

50 415.1 K3

Denominación del módulo	LED-0586/930
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	2590 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1586 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	80,5 lm/W

50 415.1 K4

Denominación del módulo	LED-0586/940
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	2695 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1651 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	83,8 lm/W

Luminotecnica

Semiángulo de irradiación 44/48°

Montaje

Soltar los tornillos y quitar la parte superior de la luminaria.

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!

Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Introducir el cable de conexión de red por la entrada para cables en la parte inferior de la luminaria.

Observar la orientación frente a la superficie iluminada.

Fijar la parte inferior de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.

Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas anulares suministradas. Establecer la conexión de puesta a tierra. Pasar los tubos de silicona por encima de los conductores de conexión y establecer la conexión eléctrica.

Para la activación digital se debe utilizar la clema DA, DA.

Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.

Realizar la puesta a tierra entre las partes superior e inferior de la luminaria.

Introducir la clavija hasta el tope en el dispositivo de enchufe.

Colocar la parte superior de la luminaria, presionar y apretar los tornillos uniformemente.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.

Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.

Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547.

Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni.

Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Lampada

Potenza modulo	17,5 W
Potenza apparecchio	19,7 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

50 415.1 K3

Denominazione modulo	LED-0586/930
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	2590 lm
Flusso luminoso apparecchi	1586 lm
Efficienza luminosa apparecchi	80,5 lm/W

50 415.1 K4

Denominazione modulo	LED-0586/940
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	2695 lm
Flusso luminoso apparecchi	1651 lm
Efficienza luminosa apparecchi	83,8 lm/W

Illuminotecnica

Angolo semivalente 44/48°

Montaggio

Allentare le viti e rimuovere la parte superiore dell'apparecchio.

I LED sono elementi elettronici di alta qualità! Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Inserire il cavo di allacciamento alla rete nella parte inferiore dell'apparecchio facendolo passare attraverso l'ingresso per cavo.

Tenere presente il posizionamento rispetto alla superficie illuminata.

Fissare la parte inferiore dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio.

Utilizzare in ogni caso gli anelli di tenuta in dotazione.

Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione. Far scorrere i tubi flessibili in silicone sui raccordi ed eseguire l'allacciamento elettrico.

Per il comando digitale va utilizzato il morsetto DA, DA.

Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Collegare la parte superiore dell'apparecchio a quella inferiore con il conduttore di protezione.

Inserire la parte Plug nella presa a spina fissa fino a battuta.

Applicare la parte superiore dell'apparecchio, esercitare pressione e serrare le viti in maniera uniforme.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.

Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.

Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.

Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	17,5 W
Armatuur-aansluitvermogen	19,7 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

50 415.1 K3

Modulebenaming	LED-0586/930
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	2590 lm
Armaturen-lichtstroom	1586 lm
Armatuurrendement	80,5 lm/W

50 415.1 K4

Modulebenaming	LED-0586/940
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	2695 lm
Armaturen-lichtstroom	1651 lm
Armatuurrendement	83,8 lm/W

Lichttechniek

Halve bundelbreedte 44/48°

Montage

Draai de schroeven los en verwijder het bovenste deel van het armatuur.

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!

Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Steek de netaansluitkabel door de kabelinvoer in het onderste deel van de armatuur.

Let op de uitlijning ten opzichte van het aangestraalde vlak.

Bevestig het onderste deel van het armatuur met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.

Gebruik hierbij in ieder geval de bijgeleverde afdichtingen.

Breng de aarddraadverbinding tot stand. Schuif de siliconenslangen over de aansluitdraden en breng de elektrische aansluiting tot stand.

Voor de digitale aansturing moet de klem DA, DA worden gebruikt.

Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Breng de aardverbinding tussen het boven- en onderdeel van het armatuur tot stand.

Duw de stekker tot aan de aanslag in het stopcontact.

Plaats het bovenste deel van het armatuur, duw het aan en draai de schroeven gelijkmatig vast.

Limpieza · Conservación

Limpiar la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
 Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.
 La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
 Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
 Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
 Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.
 Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
 Cerrar la luminaria.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente lo sporco dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
 I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
 La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
 Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
 Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
 Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.
 Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
 Chiudere l'apparecchio.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
 BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
 De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
 Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
 Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
 Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.
 Een defect glas moet worden vervangen.
 Sluit het armatuur.

Piezas de recambio

Fuente de alimentación LED	DEV-0312/500
Módulo LED 3000 K	LED-0586/930
Módulo LED 4000 K	LED-0586/940
Reflector	76 001 549
Junta	83 001 571

Ricambi

Alimentatore LED	DEV-0312/500
Modulo LED 3000 K	LED-0586/930
Modulo LED 4000 K	LED-0586/940
Riflettore	76 001 549
Guarnizione	83 001 571

Accessoires

LED-netdeel	DEV-0312/500
LED-module 3000 K	LED-0586/930
LED-module 4000 K	LED-0586/940
Reflector	76 001 549
Afdichting	83 001 571